

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

PLACE	THIRUSEMPONSEIKOIL
PRESENT NAME	THIRUNANGUR
BASE TOWN	SIRKAZHI
DISTANCE	8 KM
MOOLAVAR	PERARULALAN
THIRUKKOLAM	NINDRA
THIRUMUGAMANDALAM	EAST
UTHSAVAR	SEMPONARANGAR
THAYAR	ALLIMAMALAR NACHIYAR
MANGALASASANAM	10 PAASURAMS
PRATYAKSHAM	RUDRAN
THEERTHAM	NITHYAPUSHKARANI
VIMANAM	KANAGA VIMANAM
NAMAVALI	Sri Sweda Pushpavalli nayiga samede Sri Hemaranganatha parabramane namaha



THIRUSEMPONSEIKOIL

ராவணனுடன் யுத்தம் முடித்த பின் ராமபிரான் அயோத்தி திரும்பும் வழியில் இங்குள்ள த்ருடநேத்ர முனிவரின் ஆசிரமத்தில் தங்கினார். ராவணனை கொன்ற பிரம்மஹத்தி தோஷம் நீங்க, முனிவரின் ஆலோசனைப்படி தங்கத்தினால் மிகப்பிரம்மாண்டமான பசுவின் சிலை செய்தார். அந்த பசுவின்

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

உள்ளே அமர்ந்து நான்கு நாள் தவம் செய்தார். ஐந்தாவது நாள் அந்த சிலையை ஒரு அந்தணருக்கு தானமாகக் கொடுத்தார். இப்படி செய்ததால் ராமரின் தோஷம் விலகியது. அந்த அந்தணர் பசுவின் சிலையை விற்று இக்கோயிலை கட்டியதால் இத்தலம் "செம்பொன்செய் கோயில்" என வழங்கப்படுகிறது.

108 திருப்பதிகளில், பெருமாள் தன் கோயிலை தானே கட்ட உதவியது இத்தலத்தில் மட்டும் தான். கிழக்கு பார்த்து நின்ற திருக்கோலத்தில் உள்ள இப்பெருமாளுக்கு செம்பொன்னரங்கர், ஹேரம்பர், பேரருளாளன் என்று பல திருநாமங்கள். இவருக்கு மேல் உள்ள விமானம் கனக விமானம். பெருமாள் பரமபதத்தில் இருப்பதால் அருளாளன் என வணங்கப்படுகிறார். அவரே நம்முடன் இருப்பதால் "பேரருளாளன்" ஆனார். அல்லிமாமலர் நாச்சியார், பூமாதேவியுடன் அருள்பாலிக்கிறார். இழந்த செல்வத்தை மீட்டுத்தரும் தலம்: காஞ்சிபுரத்தில் வாழ்ந்த காசியபன் என்ற அந்தணர் செல்வமிழந்து வறுமையில் வாடிக்கொண்டிருந்தார்.கடைசியாக அவர் இத்தலத்திற்கு வந்து 3 நாட்களில் 32 ஆயிரம் தடவை "ஓம் நமோ நாராயணாய" என்ற மந்திரத்தை உச்சரித்து பெருமானை மனம் உருகி வழிபட்டார். இவரது வழிபாட்டால் மகிழ்ந்த பெருமாள் இவனுக்கு செல்வங்களை வாரி வழங்கினார். வறுமையில் உழல்வோர் இவரை பக்தியுடன் வழிபட்டு, நல்ல தொழில் கிடைத்து, செல்வம் பெறலாம் என்ற நம்பிக்கை இருக்கிறது

திவ்யதேசம் 031	
திருச்செம்பொன்செய்கோயில் (நாங்கூர்)	
திருமங்கையாழ்வார்	1268-1277
மொத்த பாசுரங்கள்	10

திருமங்கையாழ்வார்

திருநாங்கூர்ச் செம்பொன்செய்கோயில்

1268 பேர் அணிந்து உலகத்தவர் தொழுது ஏத்தும் பேர் அருளாளன் எம் பிரானை
வார் அணி முலையாள் மலர்_மகளோடு மண்_மகளும் உடன் நிற்ப
சீர் அணி மாட நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
கார் அணி மேகம் நின்றது ஒப்பானை_கண்டுகொண்டு உய்ந்தொழிந்தேனே (1)

pEraNinthu ulakathavar thozhuthEththum,
pEraruLaaLan empiraanai,
vaaraNimulaiyaaL malarmagaLOdu,
maNmagaLum udan niRpa,
seeraNimaada naangainan naduvuL,
semponsei kOyilin uLLE,
kaaraNimEgam ninRathoppaanaik,
kaNduKoNdu uynthozhinhEnE.

MEANING

ThirunAngUr dhivya desam is at the epicenter of the eleven ThirunAngUr dhivya dEsams known for beautiful and tall mansions (seer aNi maaDam Naangai nal nadu uLL Semponsey kOil). Here, the Lord who blesses the Saadhakan with any one of the four PurushArTams that he desires in His role

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

as PeraruLALan. In this context, Lord of Semponsei kOil is a veritable VaradarAjan and is a Parama upakArakan and Mahaa KaaruNeekan (Parama DayALu). This most compassionate proclivities of PeraruLALan arise from His proximity to His two dEvis (SrI and BhU dEvis). At this dhivya dEsam, PeraruLALan presents Himself like a stationary and dark rain bearing cloud that is rich with Dayaa guNam ready to drench all those who seek Him as refuge with every kind of soubhAgyam; He is found with both Sri Devi and BhU Devi on His sides and adiyEn gained redemption/ujeevanam from that darsana soubhAgyam with His Devis

"Kaar aNi mEham ninrathu oppAnai, EmperumAnai, Malar MahaLodu, MaNN MahaLum udan niRpa kaNDu koNDu uynthu ozhinthEn, PerarLALanai darsitthu aanandha saagarthil moozhi adiyEn uynthEn."

Here, all the people of the world (ulahatthavar) are anointed with the birdhu for individual kaimkaryams to Him and worship this Mahaa KaaruNika EmperumAn (pEr aNInthu thozhuthu yEtthum PeraruLALan). adiyEn "kaNDEn"; adiyEn "koNDEn". adiyEn enjoyed the darsanam (KaNDEn) and felt blessed; adiyEn retained in my mind (KoNDEn) that image of the dhivya mangaLa vighram and feel redeemed.

1269 பிறப்பொடு மூப்பு ஒன்று இல்லவன்-தன்னை பேதியா இன்ப வெள்ளத்தை
இறப்பு எதிர் காலம் கழிவும் ஆனானை ஏழ் இசையின் சுவை-தன்னை
சிறப்பு உடை மறையோர் நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
மறைப் பெரும் பொருளை வானவர்-கோனை-கண்டு நான் வாழ்ந்தொழிந்தேனே (2)

**piRappodu moopponRu illavan thannaip,
pEthiyar inbaVeLLaththai,
iRappethirkkaalak kazhivumaanaanai
Ezhisaiyin suvaithannai,
siRappudai maRaiyOr naangainan naduvuL
semponsei kOyilin uLLE,
maRaipperum poruLai vaaNnavark kOnaik,
kaNdunaan vaaznthozhinthEnE.**

MEANING

PeraruLALan has no taint of birth or aging or death. He is eternal; He is a nithya yuvA. He does not undergo any changes like ordinary chEtanams. He has

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

changeless flow of bliss (unchanging Aanandha pravAham). He is present in the past, present and future times. He is the essence of the saptha (Seven) svarams. He is the quintessence of the Veda Mantrams. He is the Lord of the Nithya Sooris.

He lives among the parama VaidhikAs of ThirunAngUr Semponsei kOil dhivya dEsam. Here, adiyEn found Him amidst the VaidhikAs known for their superior Jn~Aan, VairAgyam, anushtAnams and worshipped Him and gained release from the cycles of births and deaths through the performance of SaraNAgathy at His sacred feet.



Padadi kasha sevai

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

1270 திட விசம்பு எரி நீர் திங்களும் சுடரும் செழு நிலத்து உயிர்களும் மற்றும்
படர் பொருள்களும் ஆய் நின்றவன்-தன்னை பங்கயத்து அயன்-அவன் அனைய
திட மொழி மறையோர் நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
கடல் நிற வண்ணன்-தன்னை-நான் அடியேன் கண்டுகொண்டு உய்ந்தொழிந்தேனே (3)

**thidavisumperineer thingaLum sudarum,
cezhunilaththuyirgaLum maRRum,
padarporuLkaLumaay ninRavanthannai,
pangayaththayan avan anaiya,
thidamozhi maRaiYOr naangainan naduvuL
semponsei kOyilin uLLE,
kadalniRa vaNNan thannai naanadiyEn,
kaNduKoNd uynthozhinhEnE.**

MEANING

adiyEn found that Brahman, which is the antharAthmaa for the pancha bhUthams, jeevans and achEtanams at the center of ThirunAngai dhivya dEsams (Semponsei Koil), where the Vedaviths of infallible word and equal to the KamalAsana Brahma dEvan in stature reside and got rid of all my ahankAra-mamakArams from His darsanam and became the object of His SubhAnugraham.

adiyEn attained as a result salvation through the practice of sesha veutthi (total dedication of a soul to the kaimkaryams of the Lord as His bonded servant).

1271 வசை அறு குறள் ஆய் மாவலி வேள்வி மண் அளவிட்டவன்-தன்னை
அசைவு அறும் அமரர் அடி-இணை வணங்க அலை கடல் துயின்ற அம்மானை
திசைமுகன் அனையோர் நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
உயர் மணி மகுடம் சூடி நின்றானை-கண்டுகொண்டு உய்ந்தொழிந்தேனே (4)

**vasaiyaRu kuRaLaay maavali vELvi
maNNaLa vittavan thannai,
asaivaRum amarar adiyiNai vaNanga
alaikadal thuyinRa amaanai,
thisaimugan anaiyOr naangainan naduvuL
semponsei kOyilin uLLE,
uyarmaNi magudam choodi niRaanaik
kaNdukoNdu uynthozhinhEnE**

MEANING

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

adiyEn had the bhAgyam of the sevai of PeraruLAlan of Semponsei Koil without hindrance from the tall crown on the head to His sacred feet unlike the sevai during Vaamana-thrivikrama avathAram or in KsheerAbdhi (sayanakkOlam in the middle of the milky ocean). During the Thrivikrama avathAram, His head was hitting the aNdams and one could only have the sevai of His sacred feet; at the Milky ocean, He is not easily accessible as He rests in the middle of a vast ocean.

Further, His sacred feet would be covered with a blanket to ward off the cold. One can not have the Thiruvadi sEvai. In contrast to these situations, adiyEn has the opportunity to have the sevai of the Lord of Semponsei Koil from Paadham to kEsam/crown all at once.

At this dhivya dEsam, chathurmukha Brahma, the dEva ghOshti as well as nithya sooris throng because they can have the complete sevai of the divine angams of the Lord at all times. adiyEn took a lead from their kshEthrAdanam to Semponsei Koil and was blessed with the dhivya darsanam and got redeemed from all sins (KaNDu koNDu uynthu ozhinhEnE).

1272 தீ மனத்து அரக்கர் திறல் அழித்தவனே என்று சென்று அடைந்தவர் - தமக்குத் தாய் மனத்து இரங்கி அருளினைக் கொடுக்கும் தயரதன் மதலையை சயமே தே மலர்ப் பொழில் சூழ் நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே காமனைப் பயந்தான் - தன்னை - நான் அடியேன் கண்டுகொண்டு உய்ந்தொழிந்தேனே (5)

**'theemanaththarakkar thiRalazhiththavanE!'
enRu, chenRu adainthavar thamakku,
thaaymanaththirangi aruLinaik Kodukkum
thayarathan mathalaiyaich chayamE,
thEmalarppozhilsoozh naangainan naduvuL
semponsei kOyilin uLLE,
kaamanaippayanthaan thannainaan adiyEn
kaNDuKondu uynthozhinhEnE**

MEANING:

adiyEn had the sevai of the ParipoorNa GuNa Seelan at Semponsei Koil, Whose soulabhya-souseelya-soundarya guNams are well eulogized. He is the One who destroyed the proud RaakshasAs, who bore ill will to the DevAs (theemanatthu arakkar tiRal azhitthavan). Devotees sing about this Apath

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

rakshakathvam of PeraruLALan during Raama-KrishNa avathArams and approach Him with a pure mind and He becomes intensely compassionate to them like a mother would to a crying child (**adainthavar tamakku thAi manatthu-irangi aruLinai kodukkum PirAn**).

This Lord (Manmatha Manmathan) created Manmathan (Kaaman) as His son during KrishNaavathAram. At His dhivya dESam surrounded by groves with fragrant flowering trees, adiyEn was blessed to have the sevai of PeraruLALan, the Koti Manmatha lAvaNyan, and adiyEn got redeemed as a result of this bhAgyam.

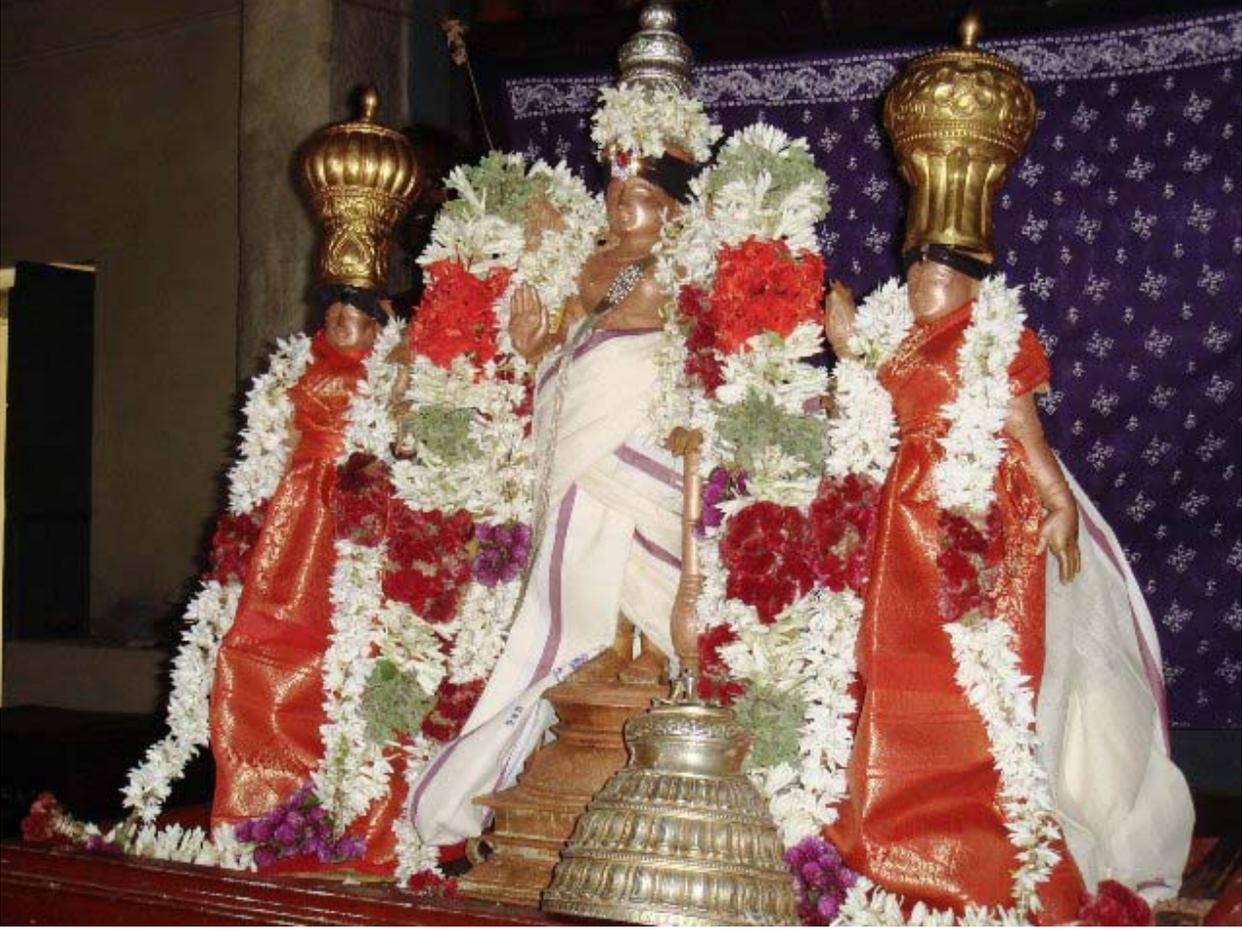
1273 மல்லை மா முந்நீர் அதர்பட மலையால் அணைசெய்து மகிழ்ந்தவன்_தன்னை
கல்லின்மீது இயன்ற கடி மதிள் இலங்கை கலங்க ஓர் வாளி தொட்டானை_
செல்வ நான்மறையோர் நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
அல்லி மா மலராள்_தன்னொடும் அடியேன் கண்டுகொண்டு அல்லல் தீர்ந்தேனே (6)

**'mallaimaa munneer atharpada, malaiyaal
aNaiseythu magizhnhthavan thannai,
kallin meethiyana kadimathiL ilangai
kalanga, OrvaLi thottaanai,
selvavanaan maRaiyOr naangainan naduvuL
semponsei kOyilin uLLE,
allimaamalaraaL thannodum adiyEn
kaNdukoNdu allal theernthEnE**

MEANING

Lord Raamachandran was filled with joy after His wish to build a bridge (Raama sEthu) across the rich and beautiful ocean that stood between the island of Lankaa and Bhaaratha dESam with an army of monkeys was realized ("**mallai maa munneer athar pada malayAl aNai seythu mahizhnhthavan**"). He sent thereafter His powerful arrows to shake up LankApuri built on SuvEla malai with its strong ramparts and destroyed it along with its inhabitants ("**kaalin meethu iyanRa kadi mathiL Ilangai kalanga ohr vALi thottAn**"). The army of Vaanaram took part in the destruction of the city of Lankaa. The experts in VedAs, who exceeded even the monkeys' Kaimkaryams at Lankaa at SemponseiKoil since PeraruLALan is here with His Devi, Alli MaamalarAL. During the building of the Raama sEthu and the fight with RaavaBNan, His Devi was not with Him.

31. THIRUSEMPONSEIKOIL



PERARULALAN WITH UBAYA NACHIYARS

1274 வெம் சினக் களிறும் வில்லொடு மல்லும் வெகுண்டு இறுத்து அடர்த்தவன்-தன்னை
கஞ்சனைக் காய்ந்த காளை அம்மாளை கரு முகில் திரு நிறத்தவனை
செஞ்சொல் நான்மறையோர் நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன் செய்கோயிலினுள்ளே
அஞ்சனக் குன்றம் நின்றது ஒப்பானை-கண்டுகொண்டு அல்லல் தீர்ந்தேனே (7)

venchinakkaLiRum villodu mallum,
vegundiRuththu adarththavan thannai,
kanchanaik kaaynthaa kaaLaiyammaanaik
karumugil thiruniRaththavanai,
sem sol naanmaRaiyOr naangainan naduvul
semponsei kOyilin uLLE,
anchanak kunRam ninRathoppaanaik
kaNdukoNdu allaltheernthEnE.

MEANING

adiyEn's anishtams (sorrows, misfortunes) have been chased away as a result

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

of sEvai of PeraruLALan of Sempon Sei Koil, the dhivya dEsam at the center of the ThirunAngUr dhivya dEsams, where pious experts in the recitation of the four Vedams reside ("sem soll nAnn maRayOr Naangai nannaduvuL Sempon sei kOiln uLLE --- kaNDu koNDu allal theernthEnE"). This archAvathAra Moorthy took earlier the Vibhava avathAram as KaNNan and got angry at the deceitful acts of Kamsan, broke the bow at Kasmsan's court, killed his royal elephant, destroyed his mighty wreslers and finally dispatched Kamsan to his death. That Sarva Swami, KaNNan, who has the hue of dark rainy day clouds appears like the mountain of coleryum, is blessing us with His darsanam along with His Devi at Sempon Sei Koil.



ALLIMAMALAR NACHIYAR

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

1275 அன்றிய வாணன் ஆயிரம் தோளும் துணிய அன்று ஆழி தொட்டாளை
மின் திகழ் குடுமி வேங்கட மலைமேல் மேவிய வேத நல் விளக்கை
தென் திசைத் திலதம் அனையவர் நாங்கைச் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
மன்று-அது பொலிய மகிழ்ந்து நின்றானை-வணங்கி நான் வாழ்ந்தொழிந்தேனே (8)

**aNnRiyavaaNan aayiram thOLum
thuNiya, anRu aazhithottaanai,
minthigazh kudumi vEngadamalaimEl
mEviya vEtha nalviLakkai,
thenthisaiththilatham anaiyavar naangaich
semponsei kOyilin uLLE,
manRathu poliya magizhnthu ninRaana
vaNangi naan vaazhnthozhinhEnE**

MEANING

BaaNASuran considered Rudran as Para dhaivam (Supreme God) and fought with KaNNan. In the battle field, Rudran and his son SubramaNyan were on the side of their client, BaaNASuran. In the mighty battle that ensued, Rudran and his son ran away and the Lord cut all but four of the thousand hands of BaaNASuran with His chakram. He spared the life of BaaNan as the father-in-law of His grandson, Aniruddhan and reminded BaaNan that He alone is the DevathA Saarvabhouman. To emphasize that SarvEswara tatthvam and to grow Bhakthi and Jn~Anam among His bhakthAs, He descended from the lightning-lit hills of Thirumala, came south and elected to stay at Sempon SeiKoil as Vara PrasAdhi among the experts in the VedAs.

1276 களங்கனி வண்ணா கண்ணனே என்-தன் கார் முகிலே என நினைந்திட்டு
உளம் கனிந்திருக்கும் அடியவர்-தங்கள் உள்ளத்துள் ஊறிய தேனை
தெளிந்த நான்மறையோர் நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
வளம் கொள் பேர் இன்பம் மன்னி நின்றானை-வணங்கி நான் வாழ்ந்தொழிந்தேனே (9)

**'kaLangani vaNNaa! kaNNaNE! en tan
kaarmukilE! ena ninainthittu,
uLankaninthirukkum adiyavar thangaL
uLLaththuL ooRiya thEnai,
theLintha naanmaRaiyOr naangainan naduvuL
semponsei kOyilin uLLE,
vaLankoL pErinbam manni ninRaana
vaNangi naan vaazhnthozhinhEnE**

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

MEANING:

Oh Lord with the hue of the KaLA fruit ! You flow as delectable honey in the minds of Your devotees, who comprehend You as their upAyam and upEyam. These seasoned bhakthAs recognize You as the moisture-laden cloud of the rainy season that drenches them and quenches their taapa thrayam. The Vedic experts of Semponsei Koil reflect on the mantrams of Aanandha MeemAmsA bhAgam of Taitthireeyam and understand the step by step growth in the Aanandham of the srOthrian leading all the way upto Your Aanandhamaya roopam. adiyEn experienced all of this at Semponsei Koil, worshipped You and got freed from my samsAric afflictions. adiyEn also got filled with the sense of bliss.

1277 தேன் அமர் சோலை நாங்கை நல் நடுவுள் செம்பொன்செய்கோயிலினுள்ளே
வானவர்_கோனைக் கண்டமை சொல்லும் மங்கையார் வாள் கலிகன்றி
ஊனம் இல் பாடல் ஒன்பதோடு ஒன்றும் ஒழிவு இன்றிக் கற்றுவல்லார்கள்
மான வெண் குடைக்கீழ் வையகம் ஆண்டு வானவர் ஆகுவர் மகிழ்ந்தே (10)

**thEnamar sOlai naangainan naduvuL
semponsei kOyilin uLLE,
vaaNnavar kOnaik kaNDamai sollum
mangaiyaar vaatkalikanRi,
ooNnamilpaadal onpathOdu onRum
ozhivinRik kaRRu vallaargaL,
maana veNkudaikkeezh vaiyagam aandu
vaaNnavar aaguvar magizhnthE**

MEANING:

The Chieftain of Thirumangai adorning the sword in hand to punish Bhagavavth dhvEshis has sung these ten blemishless paasurams about the way in which he enjoyed the darsanam of the nithya Soori NaaTan, Anandha mayan, AllimAmalar samEtha PeraruLALan at Semponsei Koil, where the honey bees drink honey and become honey themselves.

Those devotees, who study and recite these ten paasurams and comprehend the glories of surrendering to the dhivya dampathis will become emperors sitting under an white umbrella to rule this world and gain Saayujya moKsham after their lives on His LeelA VibhUthi.

31. THIRUSEMPONSEIKOIL

Festivals : Panguni 10 Days Brahmotsavam, Aavani Pavithotsavam,
Thai Amavasai Garuda Sevai

Temple Timings: 7.00 am to 10.00 am
6.00 pm to 08.00 pm

Address : Arulmigu Perarulalan (Semponnarangar) Thirukkoil,
Semponseikoil
Thirunangur – 609 106
Nagapattinam District.
Tamil Nadu.

Location : From Sirkali 8 kms. Sirkazhi to Annankoil Bus Route. From Annankoil 3 kms
towards South.

Phone : 04364 – 236172

Nearest Railway Station: Sirkazhi

Nearest Airport: Trichy, Chennai

Hotels at Mayiladuthurai (Mayavaram)

Hotel Palms Ph: 04364 – 228777

Hotel Silambu: 04364 – 222810

Hotel Rafels: 04364 – 227291 / 92

For more details refer

www.ahobilavalli.org **E-Book No: 26**

Courtesy : Dinamalar
Sri Seshadri Swamy
Dr.V.Satagopan Swamy